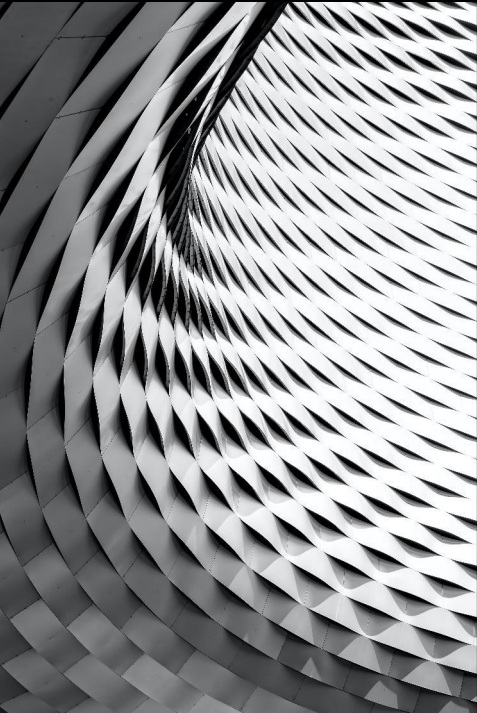# Machine Translation for Government

Charlie Breeding, Principal Director, Language Weaver, RWS Group
Bart Mączyński, VP Machine Learning, Language Weaver, RWS Group

23 September 2022

1

Agenda

- Introduction
- Why Machine Translation?
- Government Use Cases & Requirements
- Improving Translation Outcomes
- Deployment, Integration, Administration
- Language Weaver Smart MT Demo
- Q&A

2   © 2021 RWS

2

Why Machine Translation

- Digitization of government services
- Non-English speaking constituence
- Growing content volumes
- Increased focus on foreign media
- Decentralization of content sources (social media etc.)
- Text analytics platforms designed for English
- Limitations of human translation process

3   © 2021 RWS

3

Machine Translation Use Cases

4

Content Assimilation

- External data collected for analysis
  - Publically available information
  - Captured enemy material
  - Digital forensics
  - Media exploitation
  - eDiscovery & litigation support
  - Sentiment analysis
  - Compliance management
- Wide array of languages and scripts
- Low quality of input
- Very high volumes and speed
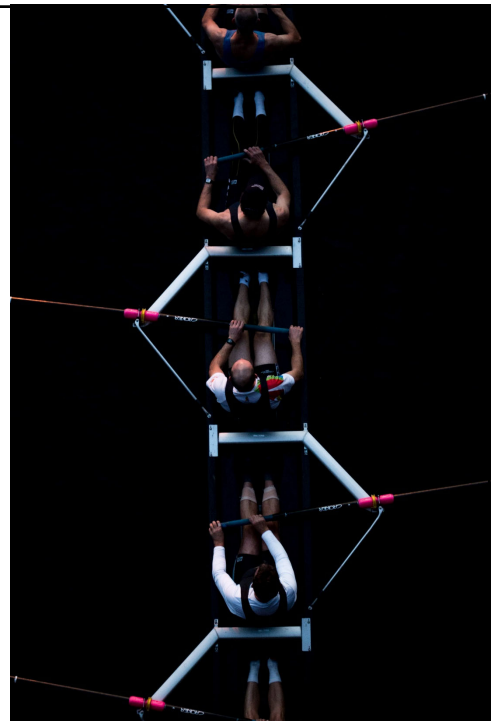- MT is a link in a longer analytics chain

5   © 2021 RWS

5

Communication & Collaboration

- Real Time Internal/External Data Streams
  - Secure translation portal
  - Text, documents, images
  - Email, Chat, Chatbot
  - Contracts, reports, presentations
  - Multilingual mission support
- Secure, approved alternative
- Very easy to use
- Integrated with intranet, internal systems
- Learning from user feedback

6   © 2021 RWS

6

Content Dissemination

- Reaching all communities
  - Federal, state, county, municipal level
  - Programs, departments, agencies, services
  - Publications, websites, applications, forms
  - Subject to legislation, compliance
- Increasing productivity of human linguists
- Growing number of target languages
- Adapting to special terminology & style
- Operating within a tight budget

7

Common Requirements

- Security
- Speed/Scalability
- Reasonable Total Cost of Ownership
- Integration Flexibility
- Adaptability

8

Improving Translation Outcomes

- Dictionaries
- Custom Language Pairs
- Adaptive Language Pairs
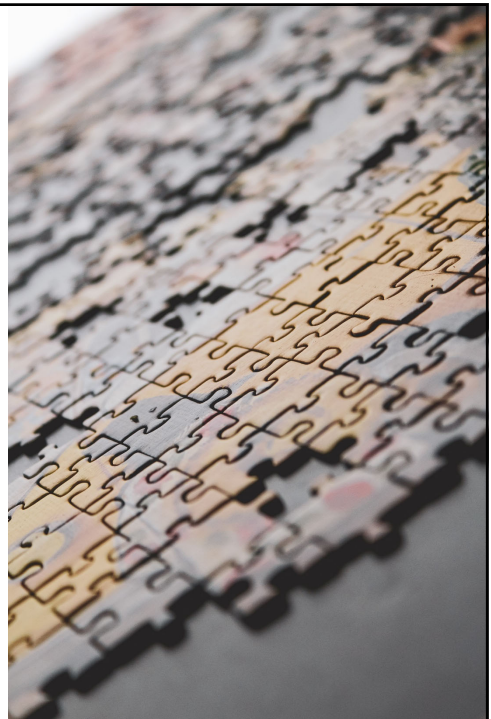- Real-time Feedback
- Auto-adaptive Language Pairs

9   © 2021 RWS

9

Dictionaries

- Enforce desired translation for specific words/phrases
  - o Improve terminology
  - o Preserve brand names
- Use different dictionaries for different workflows

10   © 2021 RWS

10

Custom Language Pairs

- A custom model can provide better fit
  - Improved terminology in context
  - More suitable style (voice, formality, etc)
- Our team can obtain the most out of your data
  - Expert data processing/cleaning
  - Advanced training regimes
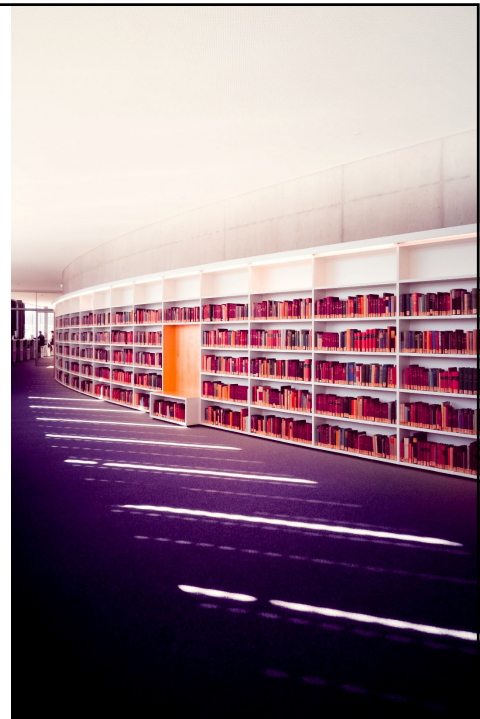 - Investigation and fixing of specific issues

11

Adaptive Language Pairs

- Customization without sacrificing security
- Fast results, producing a new model in only a few hours
- Create multiple custom models for different workflows
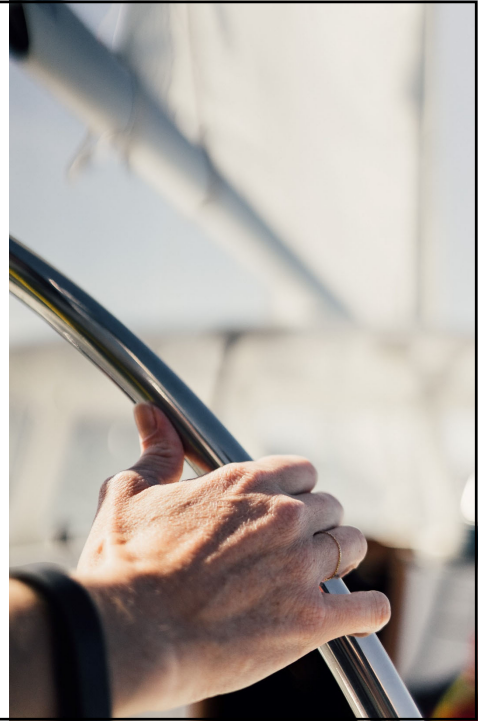- Fast re-trainining cycle

12

Real-time Feedback

- Improve the translation of full segments
- Proposed improvements are immediately used by the model

13

Auto-adaptive Language Pairs

- Adaptive Language Pairs that keep improving
- Just provide a stream of data
  - o Feedback entries
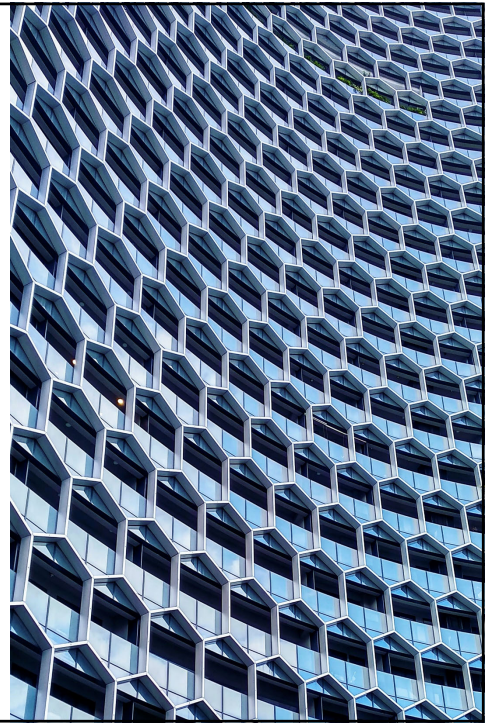 - o Translation memories
  - o Dictionaries

14

Deployment, Integration, Administration

- Public cloud, private cloud, on-premise
- Language Weaver web portal UI
- API integration
- Connectors hub
- Reporting

15 © 2021 RWS

15

Language Weaver Demo

16

17